

Bedienungsanleitung (Deutsch)

EUROFLEX[®]

Arbeitsstuhl Sigma



Eurovema

Inhalt	
EINLEITUNG	4
KONTAKTDATEN	4
ANWENDERINFORMATIONEN	4
SERVICE UND GARANTIE	4
MONTAGE BEI LIEFERUNG	5
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	5
LISTE DER SYMBOLE	7
WARNUNG.....	8
MELDUNG VON UN- ODER ZWISCHENFÄLLEN.....	9
REINIGUNG	9
LAGERUNG.....	10
HAUPTETIKETT.....	11
SEKUNDÄRES ETIKETT	11
CE-ZEICHEN.....	11
KENNZEICHNUNG AM PRODUKT.....	12
STUHLÜBERSICHT	13
ÜBERSICHT – CHASSIS	14
RÜCKENLEHNENHÖHE.....	15
Seitenstützen LS Rückenlehne.....	15
MANUELLE NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE	16
RÜCKENLEHNENNEIGUNG ELEKTRISCH	17
RÜCKENLEHNE – SITZTIEFE.....	18
SITZNEIGUNG.....	19
SITZNEIGUNG.....	20
ARMLEHNEN – EINSTELLUNGEN	21
GENEIGTE ARMLEHNEN.....	21
HERUNTERKLAPPBARE ARMLEHNEN – EINSTELLUNG	22
SITZHÖHE MANUELL.....	23
Sitzhöhe in Kombination mit Sitzdrehung.....	23
SITZHÖHE ELEKTRISCH.....	24
DREHUNG DES SITZES.....	25
HÖHE DER FUSSTÜTZE.....	25
BEINSTÜTZE – NEIGUNG DER DURCHGEHENDEN FUSSTÜTZE	27
WINKEL DER FUSSTÜTZE.....	28
HÖHENEINSTELLUNG BEI DER GETEILTEN FUSSTÜTZE.....	29
NEIGUNG DER GETEILTEN BEINSTÜTZEN	30

FUSSWINKEL DER GETEILTEN FUSSTÜTZE	31
FUSSRING.....	32
BREMSE, CHASSISMONTIERT	33
LADUNG ALLGEMEIN.....	34
LADEGERÄT.....	Fel! Bokmärket är inte definierat.
AKKUPLATZIERUNG	35
AKKUFUNKTION.....	36
AKKUWECHSEL	36
TECHNISCHE DATEN – SIGMA	37
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	38
TECHNISCHE DATEN Chassis.....	38
TECHNISCHE DATEN – ELEKTRONIK	38
TEKNISCHE DATEN – SITZ, RÜCKENLEHNE UND ARMLEHNEN.....	39
ZUBEHÖRLISTE.....	40
VERNICHTUNG.....	41

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl Ihres Arbeitsstuhls! Wir hoffen, dass Sie mit diesem Euroflex-Produkt von Eurovema, das im schwedischen Gislaved entwickelt und hergestellt wird, zufrieden sein werden. Der Arbeitsstuhl ist so konzipiert, dass er sehr hohen Ansprüche an Ergonomie, Sitzkomfort und Funktion erfüllt. Der Stuhl verfügt über eine Vielzahl von Einstellmöglichkeiten, um ihn ganz nach Bedarf anpassen zu können. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um das volle Potenzial Ihres Stuhls ausschöpfen zu können. Eurovema behält sich das Recht auf Änderungen an dieser Gebrauchsanweisung und deren Inhalt vor.

KONTAKTDATEN

Hersteller



Eurovema Mobility AB
Baldersvägen 38
SE-332 35 Gislaved Schweden
Tel./Phone +46 371 390 100
<http://www.eurovema.se>
info@eurovema.se

ANWENDERINFORMATIONEN

- Der Arbeitsstuhl ist als medizintechnisches Produkt der Klasse 1 klassifiziert.
- Das Produkt ist für die Nutzung durch Personen bestimmt, die Hilfe beim Bewegen sowie bei der Ausübung sitzender Aktivitäten und Unterstützung beim Aufstehen vom Stuhl benötigen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Es sind keine Kontraindikationen bekannt.
- Max. Anwendergewicht 80-160 kg je nach Sitzsystem
- Wenden Sie sich bei einer Anpassung an schwerere Anwender:innen an Eurovema
- Lebenserwartung von zehn Jahren, wenn das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung des Produkts verwendet wird.
- Das Produkt wird von Eurovema entwickelt sowie von Eurovema und von unabhängigen Prüfinstituten getestet. Eurovema ist dafür verantwortlich, dass das Produkt sicher in der Anwendung ist.



Dieses Symbol warnt vor potenziell risikoreichen Situationen.



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

SERVICE UND GARANTIE

Wenn der Arbeitsstuhl täglich genutzt wird, sollte jedes zweite Jahr eine Überprüfung erfolgen. Damit soll sichergestellt werden, dass die Funktionen und die Sicherheit des Arbeitsstuhls während seiner gesamten Lebensdauer erhalten bleiben. Die erwartete Lebensdauer beträgt bei einer ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts gemäß unseren Anweisungen und Wartungsintervallen 10 Jahre. Wenn Service benötigt wird, wenden Sie sich bitte in erster Linie an das Hilfsmittelzentrum (Hjälpmedelscentralen).

Wir gewähren eine vierjährige Garantie auf die Metallstrukturen unserer Produkte sowie zwei Jahre auf die sonstigen Teile, mit Ausnahme der Polster, auf Räder und Batterien gewähren wir ein Jahr

Garantie Garantie, sofern nicht anders vereinbart. Normaler Verschleiß ist kein Garantiefall. Wir empfehlen unseren Kunden, das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung zu nutzen. Anweisungen zur Wartung und Überholung **finden Sie im Servicehandbuch**.

MONTAGE BEI LIEFERUNG

- Öffnen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass keine Transportschäden entstanden sind. Der Arbeitsstuhl wird mit unmontierter Rückenlehne und herunterklappbaren Armlehnen geliefert.
- Die festen Armlehnen sind mit Anschlagsschrauben ausgestattet, die Rückenlehne verfügt über eine Anschlagkugel, die bei der Montage und Demontage hineingedrückt werden muss, um zu verhindern, dass sich die Rückenlehne löst, wenn sie in ihre Endposition eingestellt wird.
- Montieren Sie die Rückenlehne und die Armlehnen gemäß den Abbildungen und ziehen Sie den Feststellknopf (1) an.
- Bringen Sie die Anschlagsschrauben (2) mit dem Kreuzschraubendreher an.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Stuhl in Betrieb nehmen.
- Führen Sie täglich vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Stuhls durch.
- Der Arbeitsstuhl ist für den Einsatz auf einer ebenen Fläche bei einem normalen Raumklima vorgesehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Sitzneigung des Stuhls manuell einstellen, da dies zu einem Sturz aus dem Stuhl führen kann.
- Werden Schäden oder Änderungen in der Funktion des Stuhls festgestellt, wenden Sie sich umgehend an die Servicestelle (Hilfsmittellieferanten).
- Wenn der Stuhl regelmäßig genutzt wird, sollte er regelmäßig von der Servicestelle überprüft werden.
- Achten Sie darauf, die Feststellknöpfe und Schrauben nach dem Einstellen ordnungsgemäß anzuziehen.
- Achten Sie darauf, ob sich Schrauben oder Komponenten lösen oder abfallen, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann. Wenden Sie sich unmittelbar an die Servicestelle.
- Wartung und Instandhaltung dürfen nur von Personal durchgeführt werden, das diesbezüglich entsprechend von Eurovema autorisiert wurde.
- Für die Reparatur dürfen nur Originalteile von Eurovema verwendet werden.

- Der Stuhl darf nur mit den von Eurovema zugelassenen Zubehörteilen oder Komponenten ausgestattet
- Das angegebene Anwendergewicht darf nicht überschritten werden.
- Prüfen Sie, ob die Anschlagsschrauben an den Armlehnen und die Anschlagkugel an der Rückenlehnenbefestigung montiert sind, damit sie sich beim Einstellen in die Endposition nicht lösen.
- Der Anwender darf die nachstehend in diesem Handbuch genannten Funktionen nutzen. Funktionen, die in dieser Gebrauchsanweisung nicht aufgeführt sind, dürfen vom Anwender nicht genutzt werden.
- Der Anwender darf während der Wartung keinesfalls im Sitz sitzen, mit Ausnahme des Austauschs von Armlehnen und Beinstützen, wenn sichergestellt werden kann, dass der Anwender nicht aus dem Stuhl fällt.



Stühle mit einer verstellbaren Sitzneigung müssen beim Hinsetzen auf den Stuhl oder beim Erheben vom Stuhl fixiert sein.

LISTE DER SYMBOLE

	Warnhinweis		Gebrauchsanleitung lesen
	Achtung – Quetschgefahr		Sitzneigung
	Darf nicht gebügelt werden		Rückenlehnenneigung
	Verträgt keine chemischen Flüssigkeiten, die stärker als Perchlorethylen sind		Rückenlehnenhöhe
	Es darf kein Chlorbleichmittel verwendet werden		Sitztiefe
	Darf nicht im Trockner getrocknet werden		Armlehnenhöhe
	Maschinenwäsche bei 60 °C		Elektrische Funktion des Bedienknopfes
	Vor Feuchtigkeit schützen		Ladeausgang
	Vorsicht im Umgang walten lassen		Eingang Steuerung
	Diese Seite nach oben		Sichere Arbeitslast
	Zulässige Temperatur		Anwendungsteil Typ B
	Zulässige relative Luftfeuchtigkeit		
	Zulässige Höhe über NN		
	Herstellungsdatum		
	Hersteller		
	Nur für die Anwendung im Innenbereich		
	Maximales Anwendergewicht:		
	Seriennummer		
	Das CE-Zeichen zeigt die Einhaltung der europäischen Vorschriften an		
	Elektrische Bauteile sind in einer entsprechenden Recycling-Einrichtung zu entsorgen		
	Das Produkt ist ein Teil eines Recycling-Systems		
	Das Gewicht der Komponenten übersteigt 10 kg		
	Betriebszyklus		

WARNUNG



Ein Produkt, das eine Verschlechterung oder Veränderung der Leistung aufweist, muss sofort außer Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich unmittelbar an die Servicestelle (Hjälpmedelcentral) oder an Eurovema Mobility AB. Das Produkt darf erst verwendet werden, wenn es von einem autorisierten Techniker überprüft wurde.



Das Produkt darf nicht mit einem höheren Gewicht als dem angegebenen maximalen Anwendergewicht belastet werden, da dies zu einer Beschädigung von Bauteilen führen und Unfälle nach sich ziehen kann.



Vergewissern Sie sich beim Hinsetzen und Aufstehen, dass die Feststellbremse des Produkts aktiviert ist, denn es besteht die Gefahr, dass das Produkt unbeabsichtigt wegerollt und dass Sie stürzen.



Änderungen am Produkt dürfen nur von einem autorisierten Techniker in Absprache mit dem verschreibenden Arzt vorgenommen werden. Wenn eine individuelle Anpassung erforderlich ist, wenden Sie sich an die Hilfsmittelzentrum (Hjälpmedelcentral) oder an Eurovema Mobility AB. Wenn das Produkt modifiziert wird, gilt das CE-Zeichen nicht mehr und Eurovema übernimmt keine Verantwortung mehr für das Produkt. Bei Modifikationen, die von einem autorisierten Techniker im Einvernehmen mit Eurovema vorgenommen werden, wird das CE-Zeichen gegebenenfalls beibehalten.



Um das CE-Zeichen beizubehalten, dürfen Reparaturen und technische Wartungen nur von Personal durchgeführt werden, das von Eurovema Mobility AB entsprechend autorisiert wurde. Reparaturen und technische Wartungen dürfen nicht durchgeführt werden, während der Anwender im Stuhl sitzt. Genauere Hinweise zu Service und Wartung entnehmen Sie bitte der Serviceanleitung.



Das Produkt ist für die Verwendung durch die Person und für den Zweck, für den es verschrieben wurde, vorgesehen. Das Produkt ist auf diese Person eingestellt und diese Einstellungen dürfen ausschließlich von der Person, die das Produkt verschrieben hat, geändert werden. Soll der Stuhl von einem anderen Anwender übernommen werden, muss ein neuer Test durchgeführt werden.



Produkte mit elektrischen Sitzliften können in einigen Fällen eine Sitzhöhe erreichen, bei der der Anwender den Boden nicht mehr mit den Füßen erreichen kann, was zu einer Sturzgefahr führen kann, wenn der Anwender aus dieser Position aufsteht. Bitte achten Sie darauf, dass sich Personal oder andere Personen in der Nähe befinden, wenn die höchste Hubhöhe verwendet wird.



Die Bauteile und Elemente müssen gemäß der Montageanleitung zusammgebaut werden, um sicherzustellen, dass sie sich nicht lösen. Alle Kabel sind mit Kabelbindern zu fixieren.



Um das CE-Zeichen beizubehalten, darf das Produkt nicht mit anderen als den von Eurovema Mobility AB zugelassenen Bauteilen oder Zubehörelementen ausgestattet werden.



Es dürfen nur die für das Produkt vorgesehenen elektrischen Bauteile an das Steuerungssystem des Produkts angeschlossen werden. Der Anschluss von Komponenten an das Steuerungssystem muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.



Zur Beibehaltung des CE-Zeichens und der Garantie dürfen nur Ladegeräte und Akkus, die für das Produkt bestimmt sind und von Eurovema Mobility AB geliefert werden, verwendet werden.



Produkte mit elektrischen Funktionen können durch Mobiltelefone oder andere HF-Kommunikationsgeräte gestört werden.



Das Produkt ist mit vielen Kleinteilen und Schrauben ausgestattet, die, wenn sie gelöst werden, bei Kindern und Haustieren zum Ersticken führen können.



In einigen Konfigurationen ist das Produkt mit Kabeln und Drähten ausgestattet, die aufgrund ihrer Funktion nicht vollständig gesichert werden können. Dies kann ein Strangulationsrisiko darstellen.



Bei Produkten mit elektrischen Bremsen ist es wichtig, dass der Akku nicht vollständig entladen wird, da die elektrische Bremse ansonsten nicht funktioniert. Wenn sich der Stuhl dann in der ungebremsten Position befindet, kann er beim Hinsetzen und Aufstehen wegrollen, wodurch Sturzgefahr besteht.

MELDUNG VON UN- ODER ZWISCHENFÄLLEN

Hersteller von Medizinprodukten in der EU sind verpflichtet, systematisch zu überwachen, wie sich die Produkte in der Praxis verhalten. Dem CE-Zeichen sind Risikoanalysen und Tests vorausgegangen. Es wurden Maßnahmen ergriffen, um die festgestellten Risiken so gering wie möglich zu halten. Sollte es dennoch zu Un- bzw. Zwischenfällen kommen, muss dies Eurovema Mobility AB und der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden.

REINIGUNG

Wischen Sie die Oberflächen des Arbeitsstuhls mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel (Geschirrspülmittel) ab. Positionieren Sie den Stuhl so, dass er fest steht, und setzen Sie die Bremsen an. Die Polsterung des Sitzes kann mit den auf dem Markt erhältlichen und für diesen Zweck vorgesehenen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden. Der Sitzbezug kann bei 60 °C in der Maschine gewaschen werden.



Bitte beachten Sie, dass die Reinigung auf einer offenen Fläche und fern von offenen Flammen erfolgen sollte.

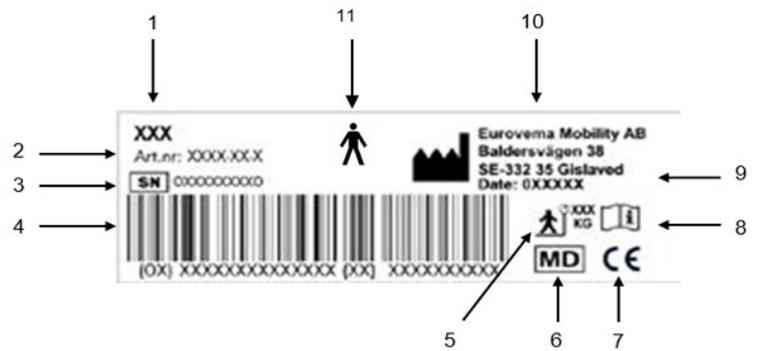
LAGERUNG

Der Arbeitsstuhl sollte in einer trockenen Umgebung bei Raumtemperatur gelagert werden. Setzen Sie ihn keiner großen Hitze, starken Kälte oder intensiven Sonneneinstrahlung aus. Metalloberflächen können bei Sonneneinstrahlung sehr heiß werden. Bei starker Kälte sollte der Stuhl vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur akklimatisieren. Der Stuhl darf zudem weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten oder Chemikalien ausgesetzt werden.

HAUPTTETIKETT

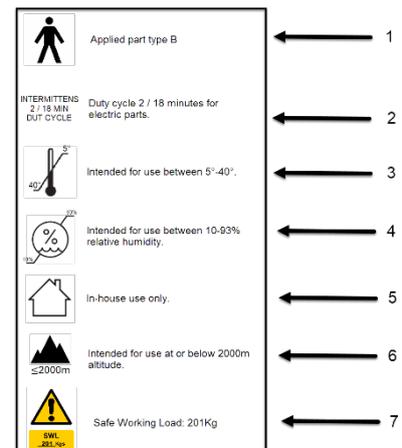
Das Etikett am Produkt umfasst wichtige Informationen.

- 1) Produktbezeichnung
- 2) Artikelnummer
- 3) Seriennummer &UDI-PI
- 4) Strichcode
- 5) Max. Anwendergewicht
- 6) Medizintechnisches Produkt
- 7) CE-Zeichen
- 8) Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung durch
- 9) Herstellungsdatum
- 10) Name des Herstellers
- 11) Anwendungsteil Typ B



SEKUNDÄRES ETIKETT

- 1) Anwendungsteil Typ B
- 2) Intermittierende Funktion 1 / 18 Min.
- 3) Zulässige Raumtemperatur
- 4) Zulässige relative Luftfeuchtigkeit
- 5) Nur für die Anwendung im Innenbereich
- 6) Zulässige Höhe über NN
- 7) Sichere Arbeitslast



CE-ZEICHEN

Das Produkt trägt das CE-Zeichen gemäß der Medizinprodukteverordnung des Europäischen Parlaments – MDR 2017/745. Das CE-Zeichen ist auf dem Typenschild vermerkt. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm.

EN1335-2:2018 Arbeitsstühle: Sicherheitsanforderungen

EN 60601-1-2:2006 Elektrische Geräte für medizinische Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentliche Leistung.

EN 60601-1-2:2014 Elektrische Geräte für den medizinischen Einsatz – Teil 1 - 2: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentliche Leistung – Ergänzende Norm für elektromagnetische Störungen.

SS-EN 1021–2:2014 Möbel – Beurteilung der Entflammbarkeit von Polstermöbeln – Teil 2: Zündquelle: Gasflamme, die einem brennenden Streichholz entspricht.

SS-EN 1021–1:2014 Möbel – Beurteilung der Entflammbarkeit von Polstermöbeln – Teil 1: Zündquelle: Glühende Zigaretten.

SS-EN ISO 21856:2022 Hilfsmittel – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO21856-2022)

SS-EN ISO 14971:2020 Risikomanagement für medizintechnische Produkte.

KENNZEICHNUNG AM PRODUKT

Der Bezug ist maschinenwaschbar.

11

1 10 9 8 7 6 5

2 3 4

XXX Art-Nr. XXXXXXXX

SE-332 35 Gislaved

Date: 01XXXX

MD CE

SWL
Kgs

≤2000m

40° 5°

40° 5°

10% 33%

INTERMITTENS
2 / 18 MIN
DUT CYCLE

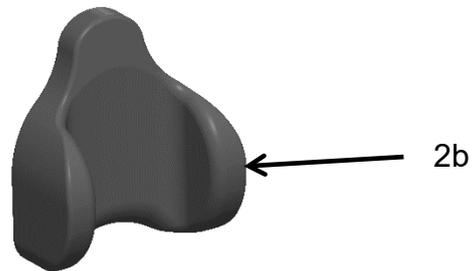
60



Klemm-/Quetschgefahren werden im Zusammenhang mit den Anweisungen für jede Funktion, bei der Quetschgefahr besteht, angegeben. Dort, wo am Stuhl Quetschgefahr besteht, sind entsprechende Kennzeichnungen angebracht.

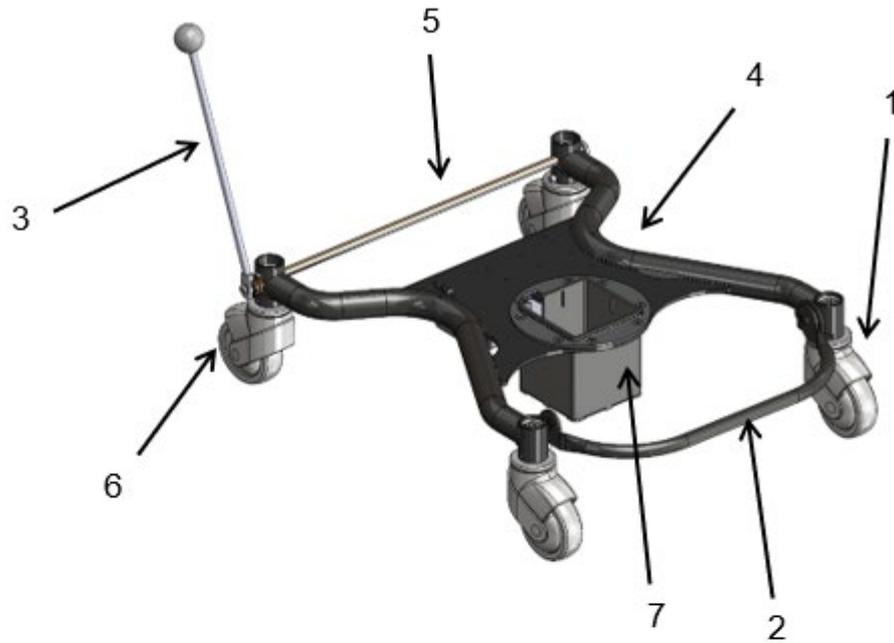
STUHLÜBERSICHT

- 1) Sitz
- a) SitRite
- b) Forma
- 2) Rückenlehne
- a) SitRite
- b) SitRite LS
- c) Forma
- 3) Armlehnen
- 4) Chassis
- 5) Bremshebel
- 6) Sitzheber Gas
- 7) Sitzheber elektrisch
- 8) Fußring



ÜBERSICHT – CHASSIS

- 1) Vorderräder
- 2) Fußring
- 3) Feststellbremshebel
- 4) Chassis
- 5) Bremshebel
- 6) Hinterräder
- 7) Fester Sitzhebersäule elektrisch
- 8) Fester Sitzheber Gas

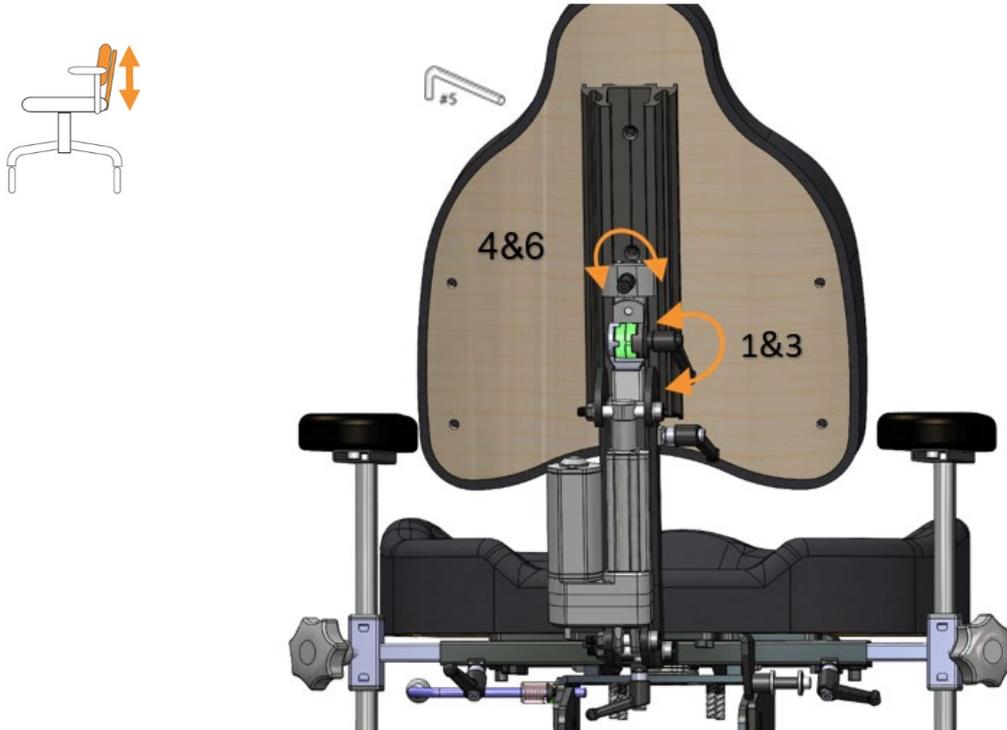


RÜCKENLEHNENHÖHE

Die Rückenlehne ist mit einer Schraube und einem Hebel in der Höhe verstellbar.

- 1) Lösen Sie den Hebel ½ Umdrehung, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- 3) Arretieren Sie den Hebel, indem Sie ihn ½ Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.
- 4) Für eine weitere Höhenverstellung lösen Sie die Einstellschraube einige Umdrehungen.
- 5) Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- 6) Arretieren Sie die Stellschraube.

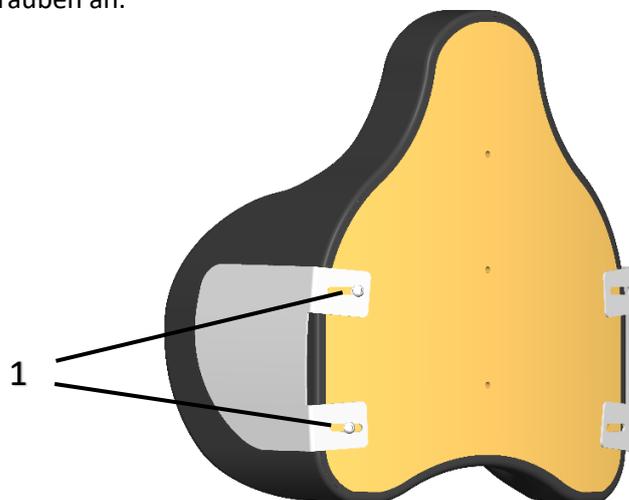
Die Schraube kann durch einen Feststellknopf ersetzt werden.



Seitenstützen LS Rückenlehne

Die Seitenstützen sind in der horizontalen Ebene verstellbar.

- 1) Lösen Sie die Schrauben (1) mit dem 4-mm-Inbusschlüssel einige Umdrehungen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Breite ein.
- 3) Ziehen Sie die Schrauben an.



MANUELLE NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE

Rückenlehnenneigung

Rückenlehnenneigung und das Rückenlehnenpolster sind individuell einstellbar.

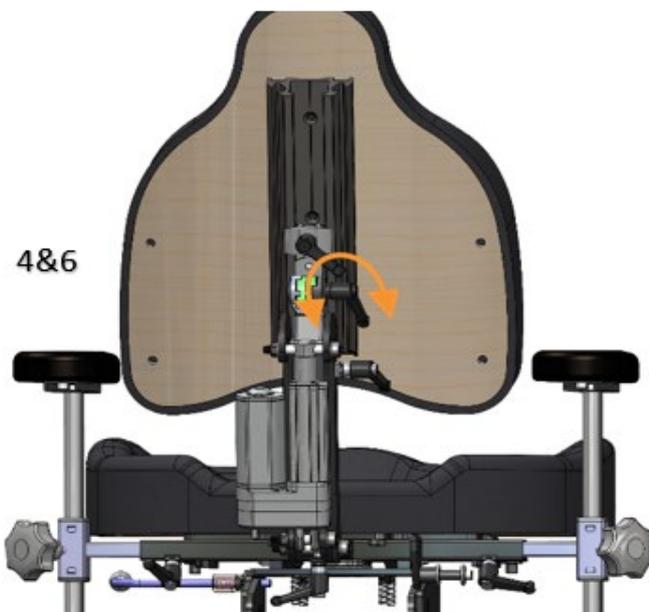
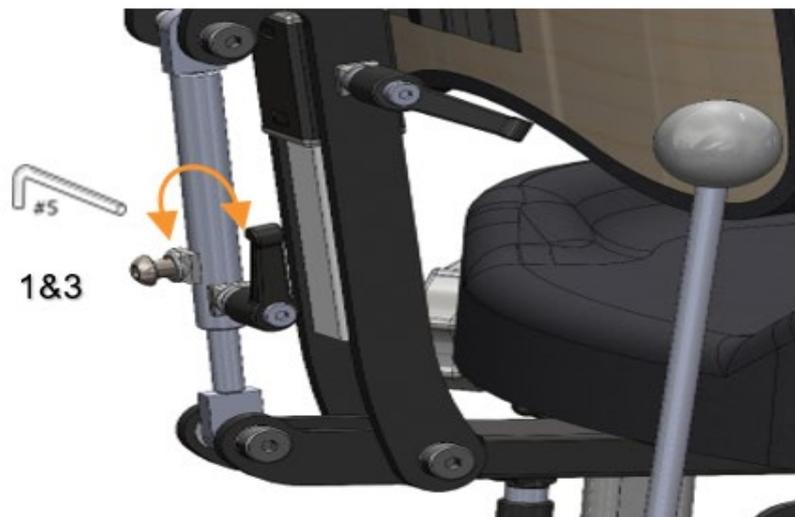
- 1) Lösen Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel, um den gesamten Rückenlehnenmechanismus nach vorn oder nach hinten zu neigen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Neigung der Rückenlehne ein.
- 3) Arretieren Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel.

Rückenlehnenpolster

- 4) Lösen Sie den Hebel, indem Sie ihn $\frac{1}{2}$ Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 5) Stellen Sie die gewünschte Neigung des Rückenlehnenpolsters ein.
- 6) Arretieren Sie den Hebel, indem Sie ihn $\frac{1}{2}$ Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.



Bei der Einstellung besteht Quetschgefahr



RÜCKENLEHNENNEIGUNG ELEKTRISCH

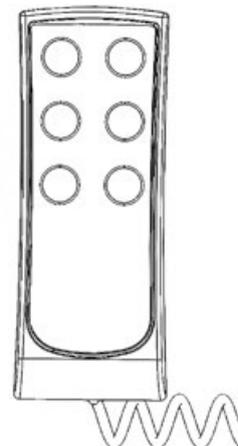
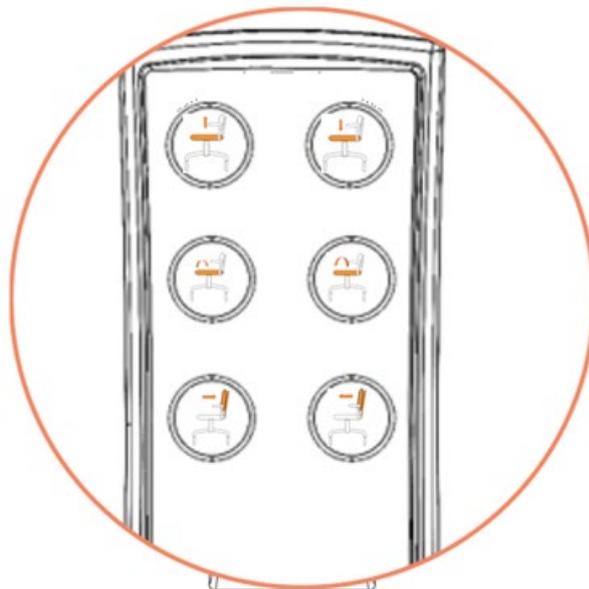
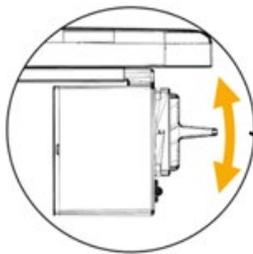
Die Neigung des Rückenlehnenmechanismus ist elektrisch einstellbar.

- 1) Bewegen Sie für die Neigung nach hinten den Wippschalter nach oben.
- 2) Bewegen Sie für die Neigung nach vorn den Wippschalter nach unten.

Optional ist eine Handsteuerung mit den in der Abbildung dargestellten Funktionen erhältlich.
Die Rückenlehnenneigung kann elektronisch begrenzt werden.



Stellen Sie die Neigung der Rückenlehne nicht in unmittelbarer Nähe einer anderen Person ein.



RÜCKENLEHNE – SITZTIEFE

Die Sitztiefe lässt sich mithilfe der Rückenlehne einstellen. Passen Sie die gewünschte Sitztiefe an, indem Sie die Rückenlehne vor- oder zurückbewegen. Die Feineinstellung kann auch über die Einstellung der Rückenlehnenneigung erfolgen.

- 1)** Lösen Sie den Sicherungshebel bzw. alternativ die Arretierschraube unter der hinteren Sitzkante.
- 2)** Drücken Sie den Rückenlehnenmechanismus auf die gewünschte Sitztiefe hinein bzw. ziehen Sie ihn heraus.
- 3)** Ziehen Sie den Sicherungshebel/die Schraube an.
- 4)** Nähere Angaben zur Feineinstellung mithilfe der Rückenlehnenneigung finden Sie im vorherigen Abschnitt „Rückenlehnenneigung“.



SITZNEIGUNG

Die Sitzneigung ist verstellbar, alternative Neigungsmechanismen:

1. Spannschloss
2. Kurbel
3. Gaskolben
4. Elektrische Neigung

1) Das **Spannschloss** lässt sich mit einem 17-mm-Schraubenschlüssel einstellen.

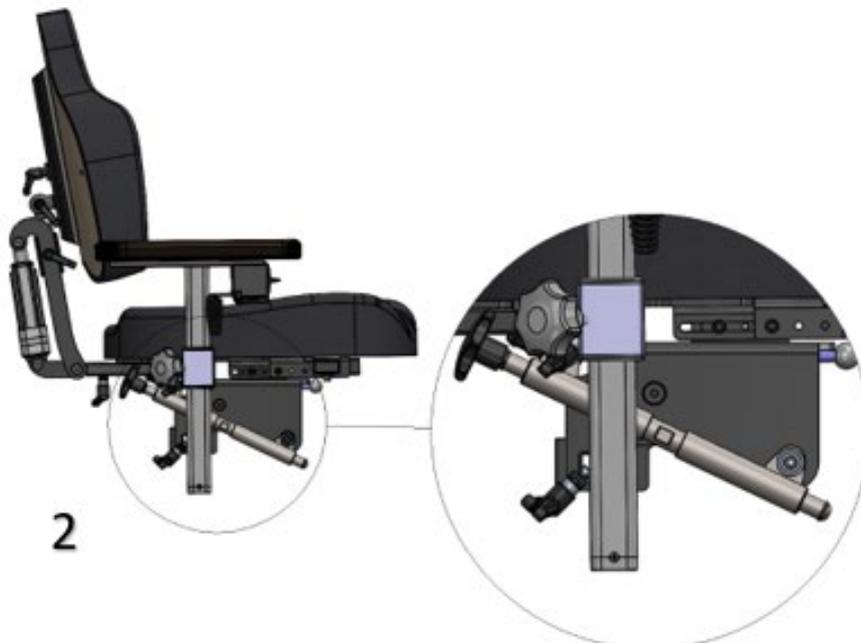
2) Die **Kurbelneigung** wird durch Drehen am Knopf eingestellt.



Beim Einstellen der Sitzposition besteht Quetschgefahr. Nehmen Sie die Einstellung nicht in unmittelbarer Nähe von Kindern oder Haustieren vor.



1



2

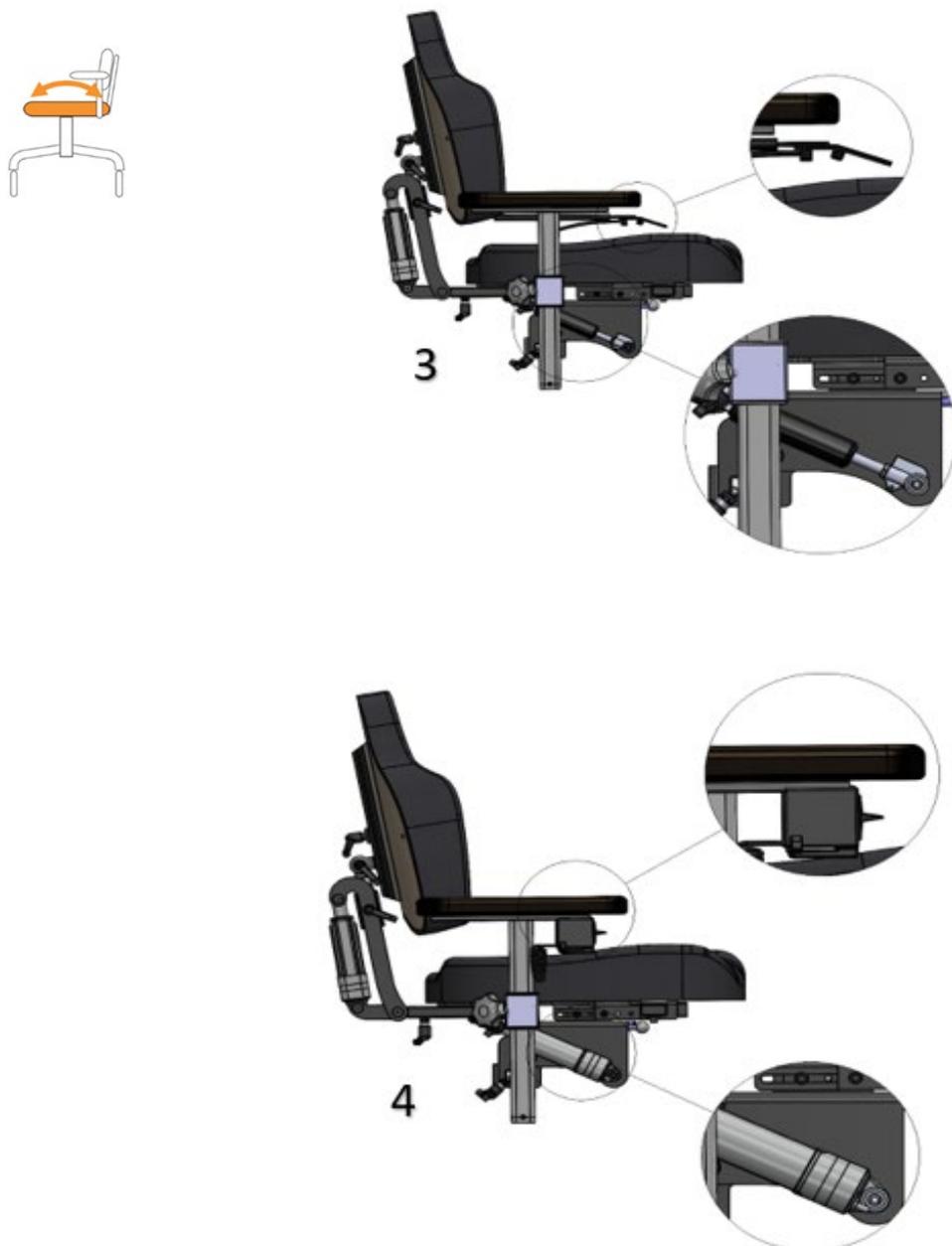
SITZNEIGUNG

3) Die gasregelte Sitzneigung wird mit einem Regler unter dem Armlehnenpolster geregelt. Der Regler lässt sich mit Werkzeug von rechts nach links bewegen. Um den Sitzwinkel einzustellen, drücken Sie den Regler nach oben gegen das Armlehnenpolster und lassen ihn los, wenn die gewünschte Neigung erreicht ist.

4) Die elektrische Sitzneigung wird mit dem Wippregler unter der Armlehne bzw. alternativ mit der Handsteuerung geregelt, siehe die Abschnitte „Rückenlehnenneigung elektrisch, Sitzhöhe elektrisch“. Die elektrische Sitzneigung kann elektronisch begrenzt werden.



Beim Einstellen der Sitzposition besteht Quetschgefahr. Nehmen Sie die Einstellung nicht in unmittelbarer Nähe von Kindern oder Haustieren vor.



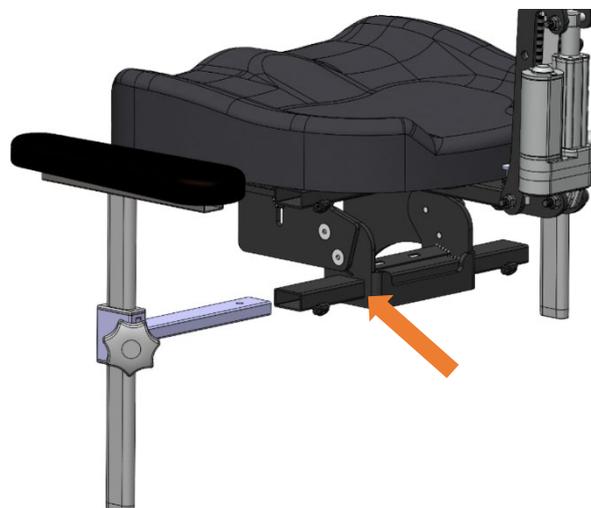
ARMLEHNEN – EINSTELLUNGEN

- 1) Zur Höheneinstellung lösen Sie den Knopf 1 einige Umdrehungen im Uhrzeigersinn und stellen die gewünschte Höhe ein.
- 2) Ziehen Sie den Knopf an.
- 3) Für die Breiteneinstellung lösen Sie den Hebel 2 ½ Umdrehung im Uhrzeigersinn und stellen die gewünschte Breite ein.
- 4) Ziehen Sie den Hebel an.



GENEIGTE ARMLEHNEN

Die Armlehnen können in einer Position montiert werden, die nicht der Sitzneigung folgt. Dazu wird der Sitz um Halterungen für geneigte Armlehnen ergänzt. Angaben zur Einstellung der Breite und der Höhe finden Sie in der Abbildung oben.



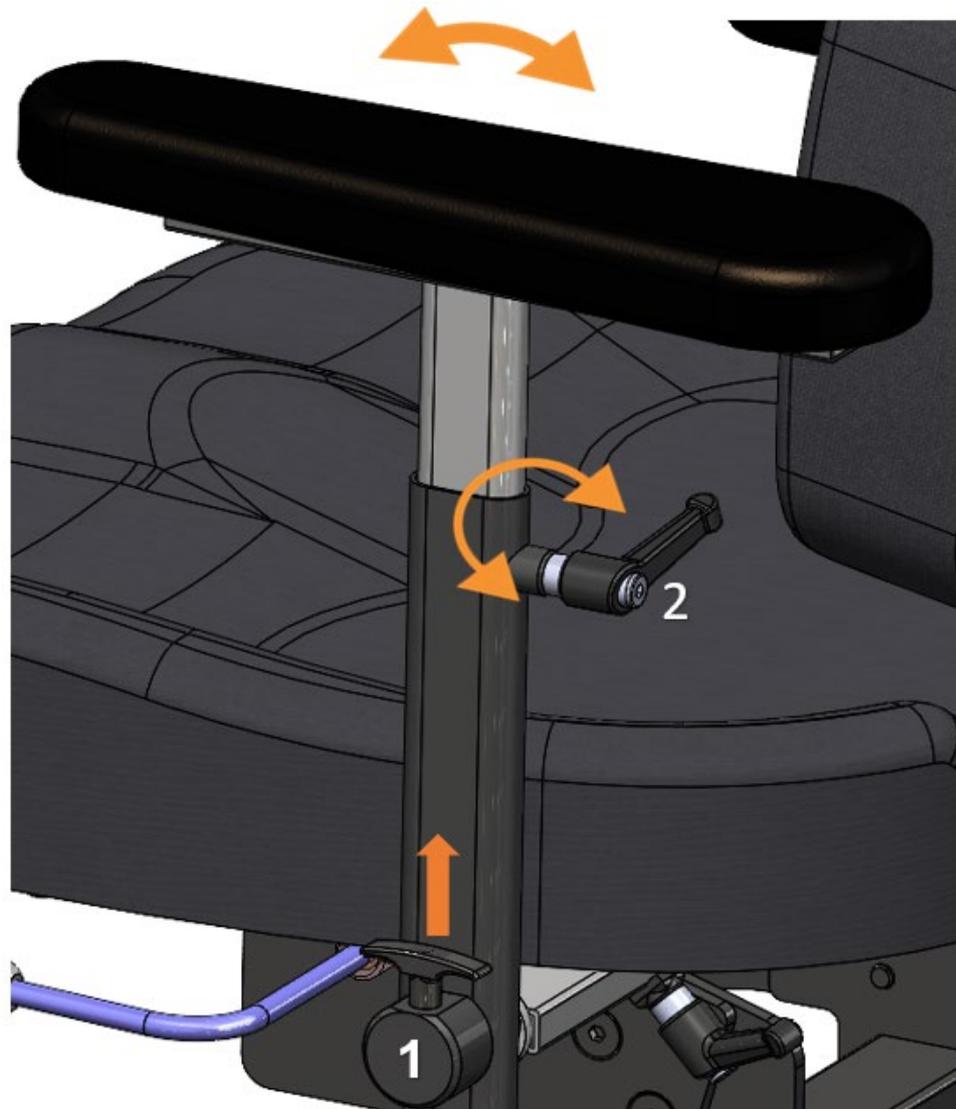
HERUNTERKLAPPBARE ARMLEHNEN – EINSTELLUNG

Die Armlehne kann nach hinten geklappt werden, indem der zurückfedernde Regler 1 nach oben gezogen und gleichzeitig die Armlehne nach hinten geklappt wird.

- 1) Die Höhenverstellung der Armlehne erfolgt durch Lösen des Hebels oder der Schraube 2 um $\frac{1}{2}$ Umdrehung. Wenn die Armlehne mit Schrauben versehen ist, verwenden Sie den Inbusschlüssel Nr. 5.
- 2) Ziehen Sie den Hebel oder die Schraube an, wenn die gewünschte Höhe erreicht ist.
- 3) Informationen zur Breitenanpassung finden Sie im vorherigen Abschnitt.



Achten Sie darauf, dass beim Herunterklappen der Armlehne niemand gequetscht werden kann.



SITZHÖHE MANUELL

1) Das Anheben oder Absenken der Sitzhöhe erfolgt, indem der Regler unter der Armlehne (2) nach oben geführt wird. Zum Absenken wird der Sitz mit dem Körpergewicht heruntergedrückt, während der Regler in der oberen Position gehalten wird.

2) Ist die gewünschte Höhe erreicht, wird der Regler wieder losgelassen.



Seien Sie beim Absenken vorsichtig, damit beim Anheben des Sitzes niemand eingeklemmt wird. Wenn der Stuhl unter einem Tisch steht, können Hände, Beine gequetscht werden.

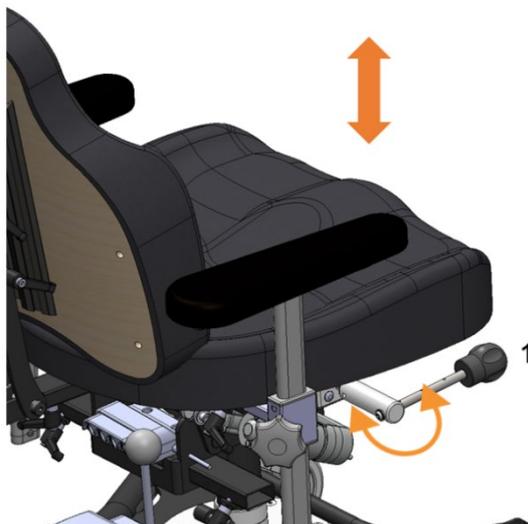


Sitzhöhe in Kombination mit Sitzdrehung

Bei Stühlen, die mit einem drehbaren Sitz ausgestattet sind, befindet sich der Regler für die Sitzhöhe unter dem Sitz siehe (1)

1) Drehen Sie den Hebel nach oben, um den Sitzheber zu aktivieren.

2) Lassen Sie den Hebel los, wenn sich der Sitz in der gewünschten Höhe befindet.



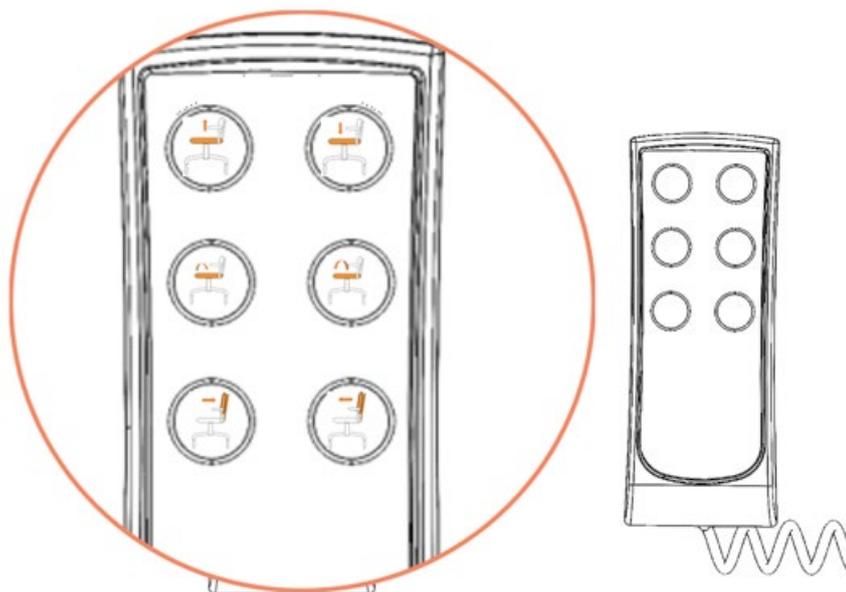
SITZHÖHE ELEKTRISCH

Die Sitzhöhe wird elektrisch mit dem Wippschalter unter der Armlehne eingestellt. Ziehen Sie den Wippschalter zum Anheben des Sitzes nach oben und drücken Sie ihn nach unten, um den Sitz abzusenken.

Alternativ gibt es eine optionale Handsteuerung mit den in der Abbildung unten dargestellten Funktionen.



Seien Sie beim Absenken vorsichtig, damit beim Anheben des Sitzes niemand eingeklemmt wird. Wenn der Stuhl unter einem Tisch steht, können Hände, Beine gequetscht werden.



DREHUNG DES SITZES

Die Sitzdrehung ist optional erhältlich. Der Sitz kann in beide Richtungen um 90° gedreht werden. Um den Stuhl zu drehen, arretieren Sie ihn zunächst. Bewegen Sie den Hebel nach oben, während Sie den Sitz drehen. Nach Einleitung der Drehung kann der Hebel losgelassen werden. Er fällt in die Ausgangsposition zurück, wenn der Sitz die 90°-Position erreicht hat.

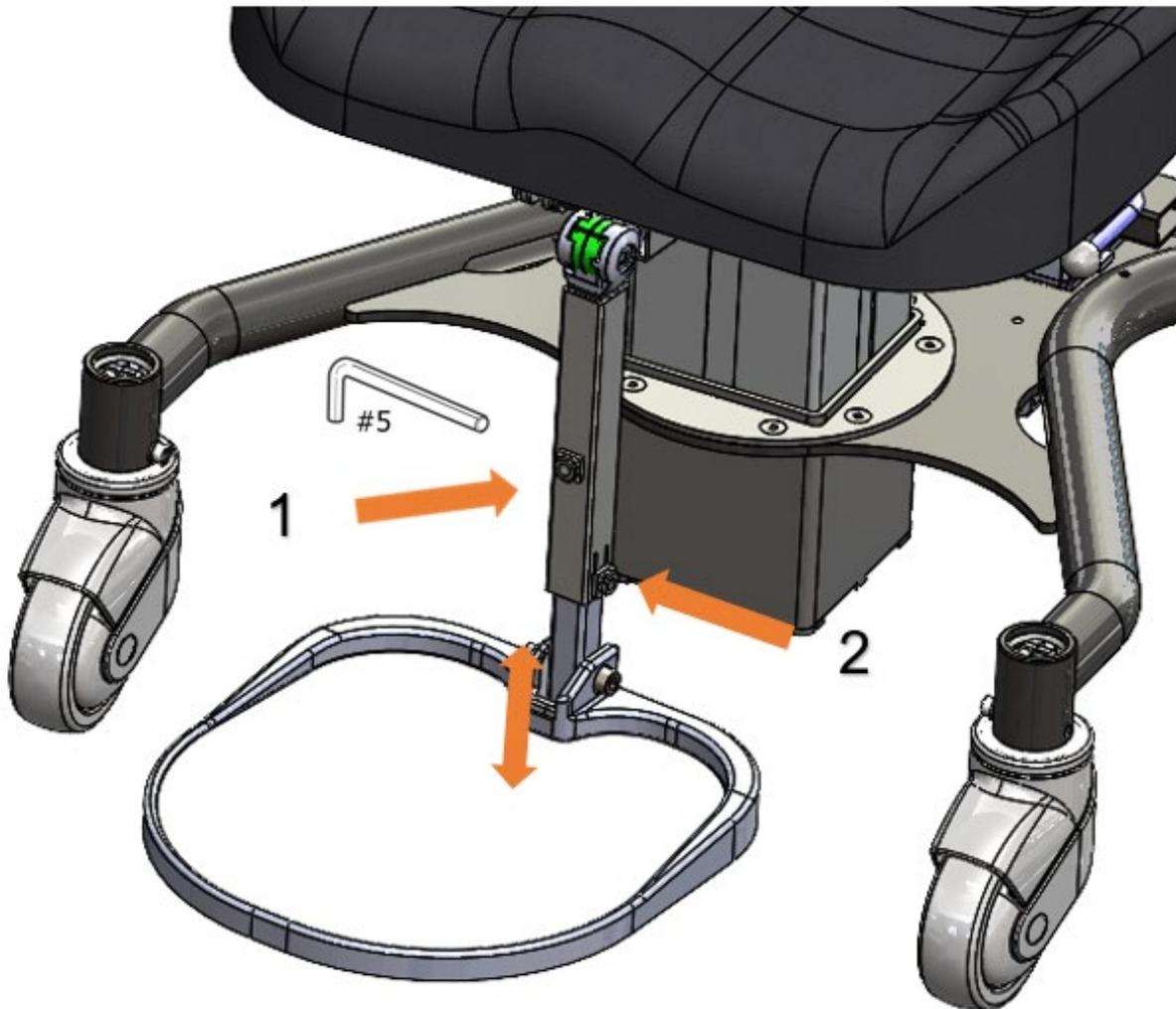


HÖHE DER FUSSTÜTZE

- 1) Lösen Sie die Sicherheitsschraube 1 einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 5
- 2) Lösen Sie die Schraube 2 einige Umdrehungen und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- 3) Ziehen Sie die Schraube 2 und die Sicherheitsschraube 1 an.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn.

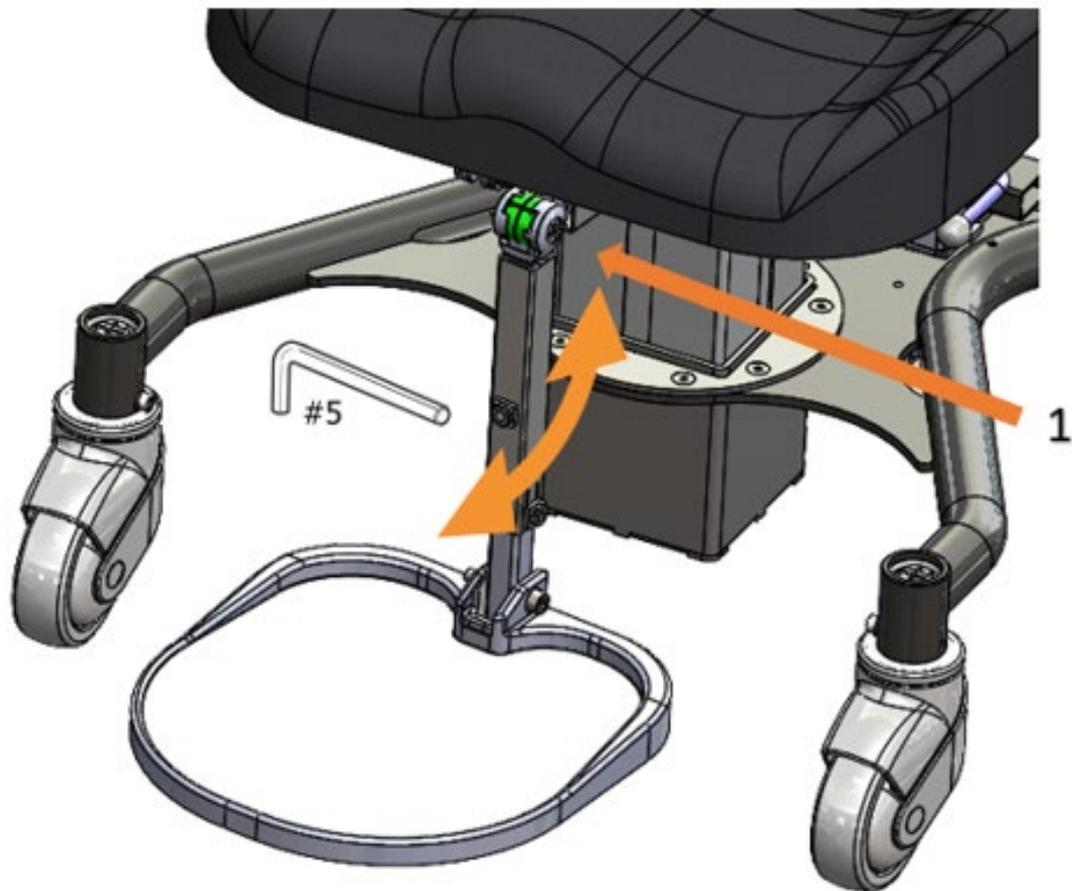


BEINSTÜTZE – NEIGUNG DER DURCHGEHENDEN FUSSTÜTZE

- 1) Lösen Sie die Schraube **1** einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 5.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Neigung ein.
- 3) Ziehen Sie die Schraube an.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn

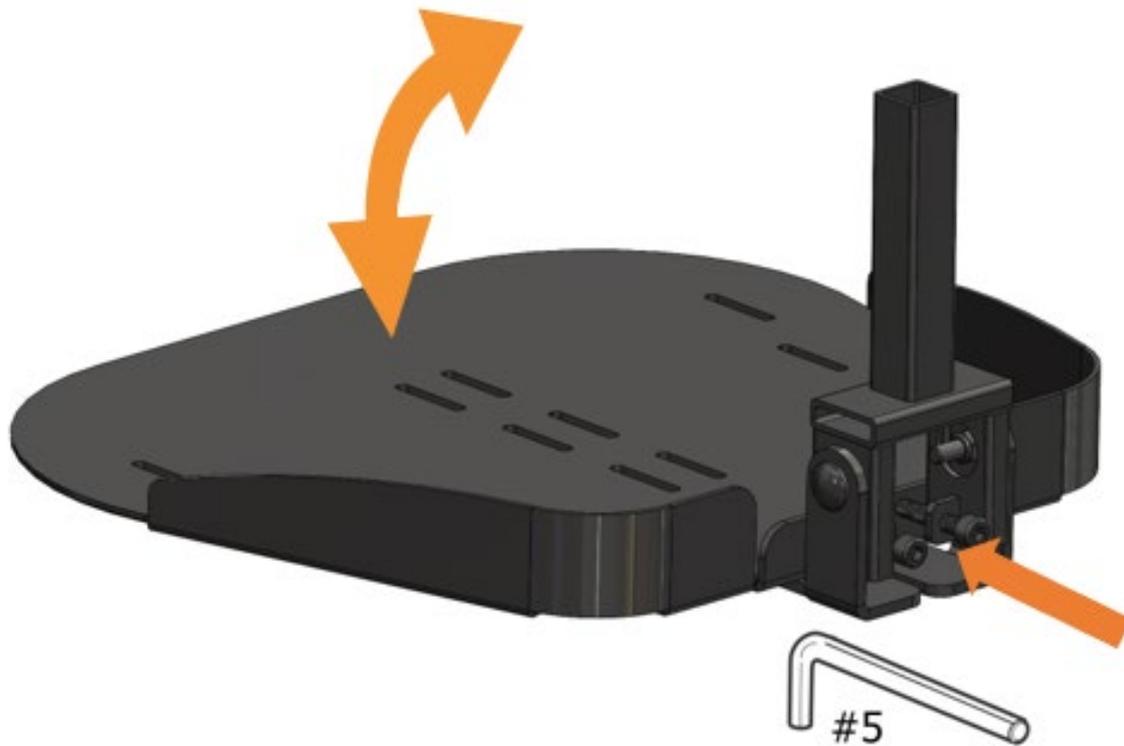


WINKEL DER FUSSTÜTZE

Der horizontale Winkel der Fußstütze lässt sich einstellen. Um die Fußstütze nach unten abzuwinkeln, ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 entgegen dem Uhrzeigersinn an, bis der gewünschte Winkel erreicht ist, und sichern Sie die Schrauben mit den Muttern. Lösen Sie zum Abwinkeln der Fußstütze nach oben die Muttern und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn



HÖHENEINSTELLUNG BEI DER GETEILTEN FUSSTÜTZE

- 1) Sicherheitsschraube 1 und Schraube 2 einige Umdrehungen lösen, damit die Fußstütze angehoben oder abgesenkt werden kann.
- 2) Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, ziehen Sie die Schrauben 1 und 2 an.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn

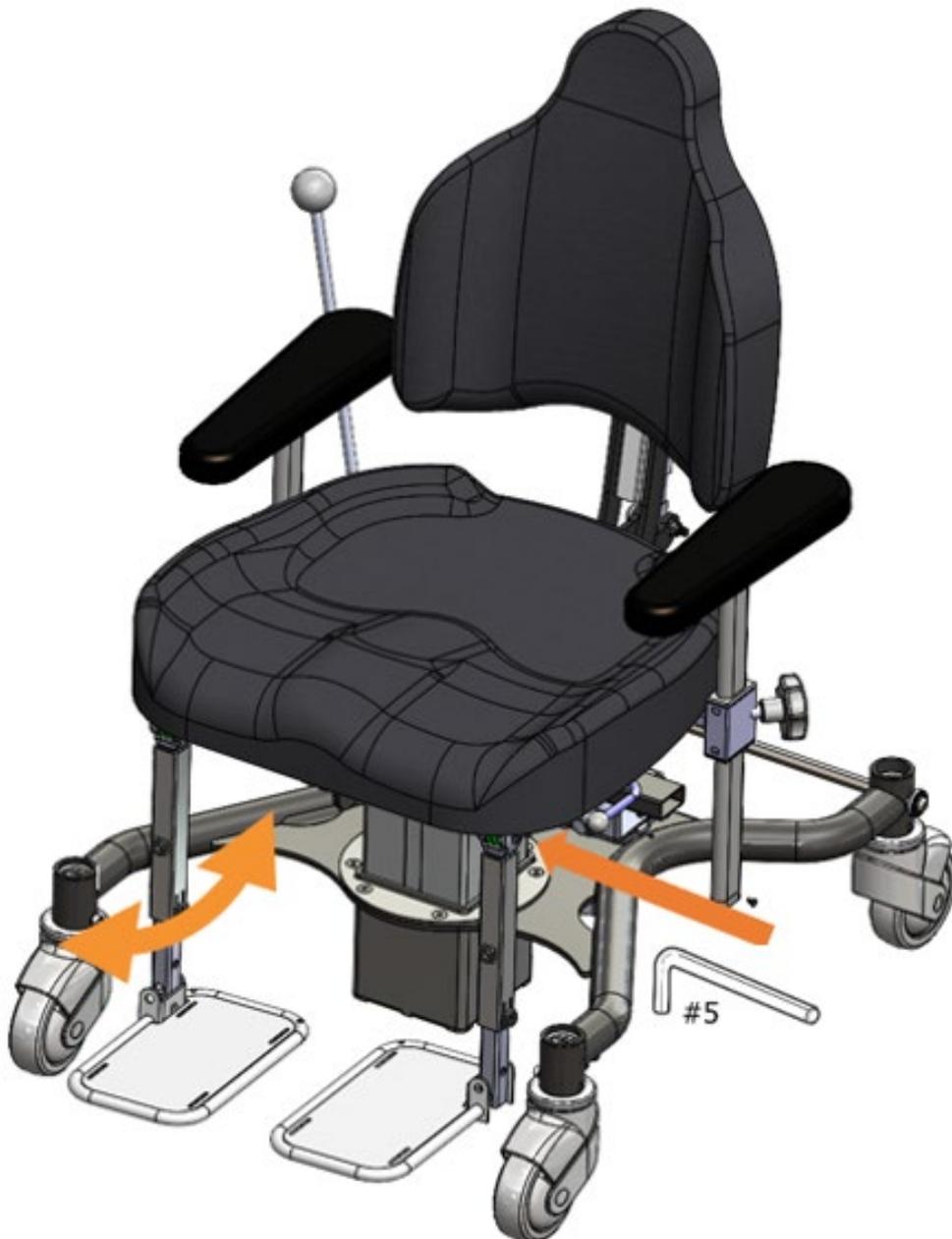


NEIGUNG DER GETEILTEN BEINSTÜTZEN

Die Beinstützen sind winkelverstellbar. Lösen Sie die Schraube einige Umdrehungen mit dem Inbusschlüssel Nr. 5, stellen Sie die jeweilige Beinstütze auf den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie die Schraube wieder an.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn

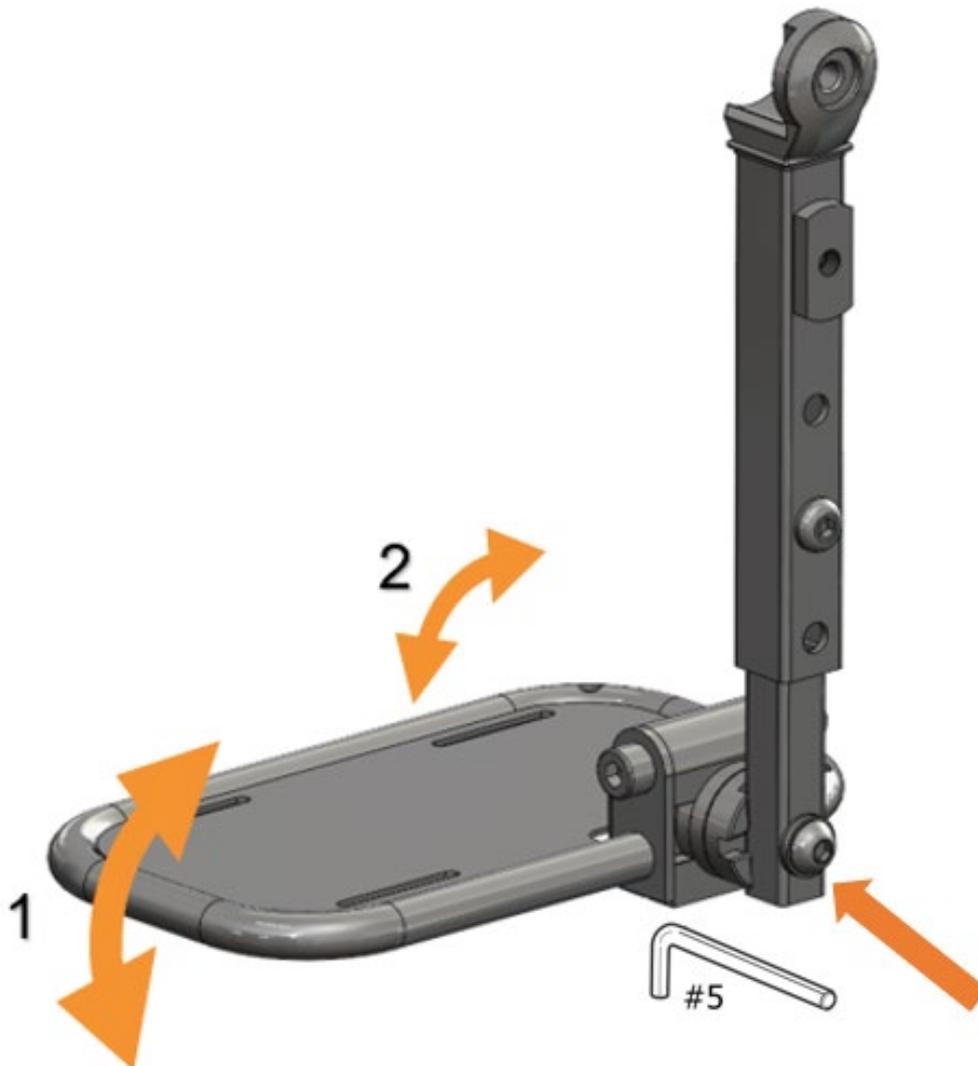


FUSSWINKEL DER GETEILTEN FUSSTÜTZE

Der Winkel der Fußstütze ist einstellbar. Um einen bequemen Winkel für den Fuß zu finden, lösen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 einige Umdrehungen und stellen Sie den Winkel **1** ein. Ziehen Sie die Schrauben an. Die Fußstütze kann für einen einfachen Ein- und Ausstieg werkzeuglos **2** hochgeklappt werden.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn



FUSSRING

Der Fußring kann nach hinten geklappt werden und liegt in der nach hinten geklappten Position am Chassis an.



Um einen Sturz zu vermeiden klappen Sie den Fußring weg, bevor Sie vom Stuhl aufstehen.



BREMSE, CHASSISMONTIERT

Bewegen Sie zum Bremsen des Stuhls den Bremshebel nach vorn. Entsichern Sie die Bremse, indem Sie den Hebel nach hinten bewegen.



Arretieren Sie den Stuhl stets mit der Bremse, bevor Sie sich hinsetzen oder aus dem Stuhl aufstehen.



LADUNG ALLGEMEIN

Um die volle Leistung des Akkus möglichst lange zu erhalten, ist es wichtig, dass er regelmäßig geladen wird. Meistens reicht es aus, den Akku 1-2-mal wöchentlich zu laden, vorzugsweise tagsüber, wenn der Stuhl nicht benutzt wird. Beenden Sie den Ladevorgang nicht vorzeitig. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED an der Rockerbox dauerhaft orange leuchtet. Bei einer längerfristigen Einlagerung sollte der Akku etwa alle vier Wochen geladen werden. Platzieren Sie den Stuhl während des Ladevorgangs so, dass sich der Ladestecker leicht anschließen und abziehen lässt.

Wenn der Sitz aufgeladen wird, funktioniert nur die elektrische Bremse zum Verriegeln/Entriegeln, damit der Sitz bewegt werden kann, ohne das Ladegerät von der Stromversorgung abzuziehen. Es ist keine andere Funktion anwendbar.



Setzen Sie den Ladevorgang nicht über längere Zeit ohne Unterbrechung fort. Lassen Sie zudem das Ladegerät nach Beendigung des Ladevorgangs nicht an die Steckdose angeschlossen.



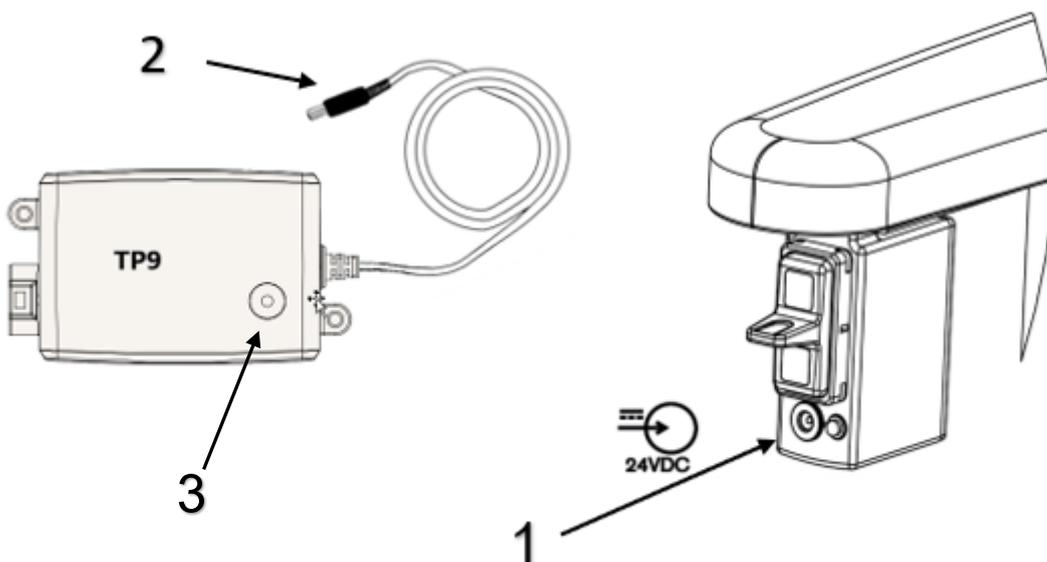
Das regelmäßige Laden des Akkus ist bei Stühlen mit elektrischen Funktionen besonders wichtig, um sicherzustellen, dass die elektrische Bremse arretiert und die Sitzposition reguliert werden können, um sicher aufzustehen und sich in den Stuhl zu setzen.

LADEGERÄT

TP7M

Der Akku muss geladen werden, wenn er ein akustisches Signal abgibt und die LED 4 an der Rockerbox blinkt, wenn eine der elektrischen Funktionen des Sitzes aktiviert wird. Zum Schutz des Akkus sollte mit dem Ladevorgang begonnen werden, sobald dieses Signal ausgegeben wird und die LED blinkt.

- 1) Schließen Sie den Ladestecker 2 am Ausgang 1 der Rockerbox an.
- 2) Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an der 220-V-Steckdose an. Die LED 3 des Ladegeräts leuchtet grün. Die LED 4 blinkt einige Sekunden lang und erlischt dann.
- 3) Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die orange LED 4 an der Rockerbox dauerhaft orange leuchtet.
- 4) Ziehen Sie zunächst das Ladegerät von der Steckdose und dann den Ladestecker vom Stuhl ab.



AKKUPLATZIERUNG

Die Knöpfe zum **Ein-/Ausschalten** des Akkus sowie die **LED** befinden sich auf der Oberseite des Akkufachs, siehe das Bild.



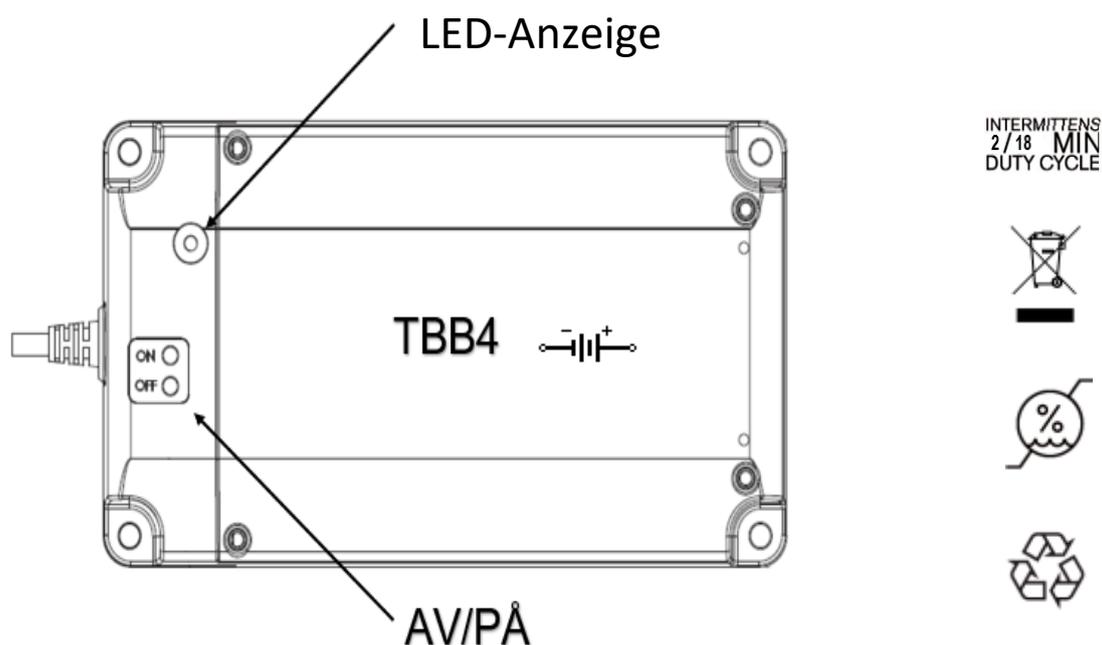
AKKUFUNKTION

Wenn das Ladegerät nicht angeschlossen ist

Knopf	Funktion	Aktivität
Ein	Länger als 1 Sekunden gedrückt halten	Akku aktiv
Aus	Länger als 3 Sekunden gedrückt halten	Akku deaktiviert

Status	Kapazität	LED	
Ladegerät	>80 %	Grün	Leuchtet dauerhaft
Lädt	<80 %	Grün	Blinkt schnell 1/1 Sekunde
Muss geladen werden	>25 %	Grün	Blinkt lange 0,5/4 Sekunden
Schwache Kapazität	<25 %	Orange	Blinkt lange 0,5/4 Sekunden
Schutzmodus	<20 %	-	Aus
Fehlerwarnung	-	Orange	Leuchtet dauerhaft

Um die elektrischen Funktionen zu deaktivieren, drücken Sie die OFF (AUS)-Taste am Akku. Um die Funktionen dann wieder zu starten, stecken Sie den Ladestecker in die Buchse am Sitz, bis Sie einen Piepton hören. Ausführliche Anweisungen dazu finden Sie auf Seite 32.



Siehe die technischen Daten

AKKUWECHSEL

Beim Akkuwechsel wird das gesamte Akkufach ausgetauscht. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Montageanleitung zum Akkuwechsel.



Reparaturen und andere Maßnahmen am Akku Batterie dürfen nur mit Genehmigung von Eurovema vorgenommen werden. Das Akkufach darf nicht geöffnet werden. Für das Produkt dürfen nur Akkus verwendet werden, die von Eurovema zugelassen sind.

TECHNISCHE DATEN – SIGMA

Klasse	Arbeitsstuhl ISO 180903
Gewicht elektrisch	42 kg
Gewicht manuell	34 kg
Gewicht SWL Gesamtgewicht max. Anwendergewicht + Stuhl	175 kg
Maximales Anwendergewicht:	160 kg
Akku, elektrische Ausführung	TBB4 24 V 2 Ah, integrierte Überwachung für weitere Informationen. Siehe die Daten zum TBB4

Sitzhöhe elektrisch mit Einzelrädern	Ohne Drehung	Mit Drehung
Sitzhöhe elektrisch 100 mm Freilauf 50 mm	383-483 cm	393-493 cm
Sitzhöhe elektrisch 100 mm Freilauf 70 mm	403-503 cm	413-513 cm
Sitzhöhe elektrisch 180 mm Freilauf 50 mm	463-643 cm	473-643 cm
Sitzhöhe elektrisch 180 mm Freilauf 70 mm	483-663 cm	493-673 cm
Sitzhöhe elektrisch 250 mm Freilauf 50 mm	533-783 cm	543-783 cm
Sitzhöhe elektrisch 250 mm Freilauf 70 mm	553-803 cm	563-813 cm

Sitzhöhe elektrisch mit Doppelrädern	Ohne Drehung	Mit Drehung
Sitzhöhe elektrisch 100 mm Freilauf 50 mm	363-463 cm	373-473 cm
Sitzhöhe elektrisch 100 mm Freilauf 70 mm	383-483 cm	384-493 cm
Sitzhöhe elektrisch 180 mm Freilauf 50 mm	443-623 cm	453-633 cm
Sitzhöhe elektrisch 180 mm Freilauf 70 mm	463-643 cm	473-653 cm
Sitzhöhe elektrisch 250 mm Freilauf 50 mm	513-763 cm	523-773 cm
Sitzhöhe elektrisch 250 mm Freilauf 70 mm	533-783 cm	543-793 cm

Sitzhöhe Gas, unabhängig von den Rädern	Ohne Drehung	Mit Drehung
Sitzhöhe Gas 95 mm Freilauf 30 mm	311,5-406,5 cm	321,5-407,5 cm
Sitzhöhe Gas 155 mm Freilauf 30 mm	408,5-563,5 cm	418,5-573,5 cm
Sitzhöhe Gas 200 mm Freilauf 30 mm	468,5-668,5 cm	478,5-678,5 cm

Sitzneigung	Nach vorn	Nach hinten
Sitzneigung elektrisch, Kurbel, Spansschloss und Gas	-14°	+16°

Rückenlehnenwinkel	Nach vorn	Nach hinten
Sitzneigung elektrisch, manuell und Gas	-23°	+7°

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Bedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit	Luftdruck
Normale Nutzung	5 °C - 40 °C	10 % - 93% RF	50 kPa - 106 kpa
Lagerung und Transport	-5 °C - 40 °C	10 % - 93% RF	50 kPa - 106 kpa

TECHNISCHE DATEN Chassis

Technische Daten	Fakten
Chassisbreite mit Einzelrädern	582 mm
Chassisbreite mit Doppelrädern	603 mm
Chassislänge mit Einzelrädern	592 mm
Chassisbreite mit Doppelrädern	603 mm
Chassisgewicht	9,9 kg
Bremse manuell	Chassismontierte Bremse mit Bremshebel
Bremse elektrisch	Timotion TL16.500 N Hub 50 mm
Raddurchmesser	100mm

TECHNISCHE DATEN – ELEKTRONIK

Daten	Fakten
Eingangsspannung	30 VDC Max. 6 A
Ausgangsspannung	30 VDC 6 A
Arbeitstakt	10 % max. 2 Min. EIN / 18 Min. AUS
Spannung	24 VDC
EMV	Klasse 2
Schutzklasse	IP66
Elektrische Schutzklasse	Klasse 2
Akku TBB4	24 V 2 Ah AGM



Stühle, die mit elektronischen Bauteilen ausgestattet sind, können durch Funkwellen, wie z. B. von Mobiltelefonen, gestört werden.



Sitze, die mit elektronischen Komponenten ausgestattet sind, sind als Anwendungsteil Typ B, Schutzklasse II mit interner Stromquelle klassifiziert.

TEKNISCHE DATEN – SITZ, RÜCKENLEHNE UND ARMLEHNEN

Daten	Fakten
Sitz (Breite x Tiefe)	40x40, 40x46, 45x46, 45x50, 50x46, 50x50 cm
Breite des Sitzes (zwischen den Armlehnen)	38-56 cm
Tiefe des Sitzes	40-59 cm
Rückenlehne SitRite (Höhe x Breite)	29x32, 36x40, 42x45, 47x47 cm
Rückenlehne SitRite LS	17x37, 24x43, 28x45, 33x47 cm
Rückenlehne Forma	37x23, 37x46, 37x48 cm
Rückenlehne Classic	35x30, 35x44, 40x30, 40x44 cm
Rückenlehnenneigung	30°
Armlehnen in der Höhe verstellbar (der Neigung folgend)	0-26 cm
Armlehnen in der Höhe verstellbar (nicht der Neigung folgend)	0-26 cm (theoretisch -15,5-26 cm)
Armlehnenplatten	25x8x3, 30x8x3, 40x8x3, 25x8x5, 30x8x5, 40x8x5 cm
Sitz Coxit (Breite x Tiefe)	45x45, 50x50 cm
Drehung des Sitzes	180°, in fünf Positionen arretierbar
Bezug	Schwarz Atlantic

a) Erfordert lange Armlehnenstreben.

ZUBEHÖRLISTE

Das folgende Zubehör kann ausgetauscht werden, um die Funktionalität des Produkts zu ändern:

1. Steuerungswippe, erhältlich im Handsteuerungsformat, kabelgebunden und kabellos.
2. Räder, erhältlich in Einzel- und Doppelradausführungen.
3. Bremse, erhältlich als manuelle, aber auch als elektronische Bremsen.
4. Sitzhebersäulen, in 3 verschiedenen Höhen erhältlich.

Bitte wenden Sie sich an Eurovema, um eine vollständige Liste der zu wartenden/austauschbaren Teile zu erhalten; nur autorisiertem Personal vorbehalten.

VERNICHTUNG

Produkte, die dauerhaft außer Betrieb genommen werden sollen, müssen zerlegt und die Altteile müssen umweltgerecht getrennt werden. Eine Anleitung zur Montage und Demontage finden Sie auf der Website im Abschnitt „Montageanleitung“. Weitere Explosionszeichnungen finden Sie im Abschnitt „Explosionszeichnungen“ auf der Website www.eurovema.se

Privatpersonen sollten sich für weitere Informationen an Eurovema wenden. In diesem Fall übernimmt Eurovema die Verantwortung für die Entsorgung.

Demontierte Komponenten sind gemäß der **nachstehenden Tabelle** zu sortieren.



Die Demontage des Produkts ist nicht ohne Risiko, es besteht die Gefahr von Quetschverletzungen und Verbrennungen durch unsachgemäße Handhabung. Die Demontage sollte von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden. P



Metall	Elektronik	Brennbar
Chassis	Steuerelektronik	Sitze
Sitzkreuz	Anschlussdosen	Rückenlehne
Rückenlehnenmechanismus	Wippregler	Armlehnenpolster
Armlehnenpfosten	Akkufach (die Akkus müssen getrennt werden)	Kopfstützenpolster
Beinstützen	Antrieb elektrisch	Bezüge
Befestigungselemente am Zubehör	Sitzhebersäule elektrisch	Rumpfstützpolster
Sitzheber Gas	Kabel	Sonstige Polsterelemente
Fußring		

Akkus

Ausrangierte Blei-Säure-Akkus müssen an einer Recyclingstation entsorgt werden.

